

θενεῖων, Μαρία ἡ καλοῦμενη
ωνια ἑπτὰ ἐξεληλύθει, 3 καὶ ἦν
υ) Ἡρώδου καὶ Σουσάννα κ
ηκόνουν Ἐαὐτοῖς ἐκ τῶν ὑπ
τεος δὲ ὄχλου πολλοῦ καὶ τῶ
ν ἰπρὸς αὐτὸν εἶπεν Ἰδιὰ π
εἰμί **天道圣经注释** σπεῖραι τὸν σπόρον
αὐτὸν **腓立比书注释** ἔπεσεν παρὰ
ἑπτὰ πετεινά ἔκ τῶν οὐρανῶν **诗篇 136**
ν κτερον ἔπεσεν εἰς τὴν
τὸσεν καρπὸν ἑκατονταπλ
καανέχων ὦτα ἀκούειν ἀκούε
ἑτερον ἔπεσεν εἰς τὴν
οβίησεν καρπὸν ἑκατονταπλ
ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν ἀκούε
των δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐ
10 ὁ δὲ εἶπεν ἡμῖν δέδο

天道圣经注释

腓立比书注释

冯萌坤 著



上海三联书店

国际中文版权拥有者:天道圣经注释有限公司
本天道圣经注释丛书中文简体字版仅限中国大陆地区发行销售

图书在版编目(CIP)数据

“天道圣经注释”系列
主编/邝炳钊 旧约编辑/曾祥新 新约编辑/鲍维均
腓立比书注释/冯荫坤著. —上海:上海三联书店,2013.4
ISBN 978-7-5426-4121-2

I. ①腓… II. ①冯… III. ①《圣经》—注释 IV. ①B971.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 034188 号

腓立比书注释

著 者 / 冯荫坤
策 划 / 徐志跃
责任编辑 / 邱 红
装帧设计 / 鲁继德
监 制 / 李 敏
责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店
(201199)中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

网 址 / www.sjpc1932.com

邮购电话 / 021-24175971

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

版 次 / 2013 年 4 月第 1 版

印 次 / 2013 年 4 月第 1 次印刷

开 本 / 890×1240 1/32

字 数 / 450 千字

印 张 / 14.75

书 号 / ISBN 978-7-5426-4121-2/B·272

定 价 / 45.00 元

告读者,如发现本书有印装质量问题。请与印刷厂联系 021-66510725

出版说明

基督教圣经是世上销量最高、译文最广的一部书。自圣经成书后，国外古今学者注经释经的著述可谓汗牛充栋，但圣经的完整汉译问世迄今尚不到两个世纪。用汉语撰著的圣经知识普及读物（内容包括圣经人物、历史地理、宗教哲学、文学艺术、伦理教育等不同范畴）和个别经卷的研究注释著作陆续有见，唯全本圣经各卷注释系列阙如。因此，香港天道书楼出版的“天道圣经注释”系列丛书尤为引人注目。这是目前第一套集合全球华人圣经学者撰著、出版的全本圣经注释，也是当今汉语世界最深入、最详尽的圣经注释。

基督教是尊奉圣典的宗教，圣经也因此成为信仰内容的源泉。但由于圣经成书年代久远，文本障碍的消除和经义的完整阐发也就十分重要。“天道圣经注释”系列注重原文释经，作者在所著作的范围内都是学有专长，他们结合了当今最新圣经研究学术成就，用中文写下自己的研究成果。同时，尤为难得的是，大部分作者都具有服务信仰社群的经验，更贴近汉语读者的生活。

本注释丛书力求表达出圣经作者所要传达的信息，使读者参阅后不但对经文有全面和深入的理解，更能把握到几千年前的圣经书卷的现代意义。丛书出版后受到全球汉语圣经研习者、神学教育界以及华人教会广泛欢迎，并几经再版，有些书卷还作了修订。

现今征得天道圣经注释有限公司授权，本丛书由上海三联书店出版发行国内中文简体字版，我们在此谨致谢意。神学建构的与时俱进离不开对圣经的细微解读和阐发，相信“天道圣经注释”系列丛书的陆

2 腓立比书注释

续出版,不仅会为国内圣经研习提供重要的、详细的参考资料,同时也会促进中国教会神学、汉语神学和学术神学的发展,引入此套注释系列可谓正当其时。

上海三联书店

天道圣经注释

本注释丛书特点：

- 解经(exegesis)与释经(exposition)并重。一方面详细研究原文字词、时代背景及有关资料,另一方面也对经文各节作仔细分析。
- 全由华人学者撰写,不论用词或思想方法都较翻译作品易于了解。
- 不同学者有不同的学养和专长,其著述可给读者多方面的启发和参考。
- 重要的圣经原文尽量列出或加上英文音译,然后在内文或注脚详细讲解,使不懂原文者亦可深入研究圣经。

天道书楼出版部谨启

序言

“天道圣经注释”的出版是很多人多年来的梦想的实现。天道书楼自创立以来就一直思想要出版一套这样的圣经注释，后来史丹理基金公司也有了一样的期盼，决定全力支持本套圣经注释的出版，于是华人基督教史中一项独特的出版计划就正式开始了。

这套圣经注释的一个特色是作者来自极广的背景，作者在所著作的范围之内都是学有专长，他们工作的地点分散在全世界各地。工作的性质虽然不完全一样，但基本上都是从事于圣经研究和在学术方面有所贡献的人。

另外，一个值得注意的地方，是这套书中的每一本都是接受邀请用中文特别为本套圣经注释撰写，没有翻译的作品。因为作者虽然来自不同的学术圈子，却都是笃信圣经并出于中文的背景，所以他们更能明白华人的思想，所写的材料也更能满足华人的需要。

本套圣经注释在陆续出版中，我们为每一位作者的忠心负责任的工作态度感恩。我们盼望在不久的将来，全部出版工作可以完成，也愿这套书能帮助有心研究圣经的读者，更加明白及喜爱研究圣经。

荣誉顾问 鲍会园

主编序言

华人读者对圣经的态度有点“心怀二意”，一方面秉承华人自身的优良传统，视自己为“这书的人”(people of the Book)，笃信圣经是神的话；另一方面又很少读圣经，甚至从不读圣经。“二意”的现象不仅和不重视教导圣经有关，也和不明白圣经有关。感到圣经不易明白的原因很多，教导者讲授肤浅及不清楚是其中一个，而教导者未能精辟地讲授圣经，更和多年来缺乏由华人用中文撰写的释经书有关。“天道圣经注释”(简称为“天注”)在这方面作出划时代的贡献。

“天注”是坊间现有最深入和详尽的中文释经书，为读者提供准确的数据，又保持了华人研读圣经兼顾学术的优美优良传统，帮助读者把古代的信息带入现代处境，可以明白圣经的教导。“天注”的作者都是华人学者，来自不同的学术背景，散居在香港、台湾地区以及东南亚、美洲和欧洲各地，有不同的视野，却同样重视圣经权威，且所写的是针对华人读者的处境。

感谢容保罗先生于 1978 年向许书楚先生倡议出版“天注”，1980 年 11 月第一本“天注”(鲍会园博士写的歌罗西书注释)面世，二十八年后已出版了七十多本。史丹理基金公司和“天注”委员会的工作人员从许书楚先生手中“接棒”，继续不断地推动和“天注”有关的事工。如果顺利，约一百本的“天注”可在 2012 年完成，呈献给全球华人读者研读使用。

笔者也于 2008 年 10 月从鲍会园博士手中“接棒”，任“天注”的主编，这是笔者不配肩负的责任，因多年来为了其他的工作需要而钻研不同的学科，未能专注及深入地从事圣经研究，但鲍博士是笔者的“恩师”，笔者的处女作就是在他鼓励下完成，并得他写序推介。笔者愿意

接棒,联络作者及构思“天注”前面的发展,实际的编辑工作由两位学有所成的圣经学者鲍维均博士和曾祥新博士肩负。

愿广大读者记念“天注”,使它可以如期完成,这是所有“天注”作者共同的盼望。

邝炳钊

2008年12月

旧约编辑序

“天道圣经注释”的出现代表了华人学者在圣经研究上的新里程。回想百年前圣经和合本的出现，积极影响了五四运动之白话文运动。深盼华人学者在圣经的研究上更有华人文化的视角和视野，使福音的传播更深入社会和文化。圣经的信息是超时代的，但它的诠释却需要与时俱进，好让上帝的话语对当代人发挥作用。“天道圣经注释”为服务当代人而努力，小弟多蒙错爱参与其事，自当竭尽绵力。愿圣经的话沛然恩临华人读者，造福世界。

曾祥新

新约编辑序

这二十多年来,相继出版的“天道圣经注释”在华人基督教界成为最重要的圣经研习资源。此出版计划秉持着几个重要的信念:圣经话语在转变的世代中的重要,严谨原文释经的重要,和华人学者合作与创作的价值。在这事工踏进另一阶段的时候,本人怀着兴奋的心情,期待这套注释书能够成为新一代华人读者的帮助和祝福。

鲍维均

作者序

第一次研读腓立比书，是 1969 年秋季在福乐神学院修读马丁博士 (Dr. R. P. Martin) 讲授的“腓立比书”一科。过去六年内，曾在“中神”教授“腓立比书原文释经”两次，另一次在延伸课程讲解这卷书信。去年 9 月中旬完成了英文的加拉太书注释后，便专心进一步研究腓立比书及撰写这本注释书；除了今年春季学期(四至六月)部分时间教书外，过去十五个月的工作时间几乎全部致力于撰写此书。在这期间自然经历了好些“怀胎”之苦，但神的恩典毕竟是够用的：写此序时，“怀胎”的苦楚已成为过去。尚余的是“产难”——出版的过程(设计、植字、排版、贴稿、校对、再校对……印刷、装订)！但“产难”过后，就是迎接新生婴儿的喜乐(参约十五 21)。

提到出版，笔者要对赞助天道书楼“释经丛书”企划的史丹理基金会致敬。此外，笔者亦向下列人士致谢：

中国神学研究院——虽然笔者不再是该院的专任讲师，院方仍惠然提供一间讲师室给笔者使用，这对于笔者的研究和写作有莫大的帮助；

校友文锡祺女士——她自动请缨为笔者批阅当时完成了未及一半的文稿，其后她和夫婿罗锡为牧师举家前往加拿大牧会时，还因未能完成这项任务而耿耿于怀(经她作文字上修改的部分是一 1~12 注释的正文)；

陈惠荣先生——他以天道书楼代总干事的身份邀请笔者加入“释经丛书”的作者行列，又以编者的身份批阅整份文稿，继续和完成了文女士所开始的工夫；

黄浩仪先生——他惠赠其姊黄怀秋女士的博士论文一份(见本书

二6~11注 150),其中不少资料对笔者很有用;

播道会康福堂(笔者所属教会)的一些主内肢体,特别是笔者和他们经常查经分享的“医疗小组”成员——他们经常关心本书的写作进度,并为笔者代祷。

如同《真理与自由:加拉太书注释》一样,本书的主旨在于阐释经文的意思。但本书跟前书至少有三点分别:(一)配合着天道书楼“释经丛书”所要求的格式,本书有正式的“导论”部分,这是前书所没有的。(二)腓立比书并没有如加拉太书三章一节至四章十一节那种逻辑紧密、甚至艰涩难明的教义部分(二6~11可能是例外),而大部分是保罗对他心爱的教会的劝勉、警告,或是他的“自我剖白”,因此腓立比书中可直接应用的部分比加拉太书多很多;这一点也许会有助于提高本书的可读性。(三)本书把所有涉及圣经原文及英文的资料都放在注脚部分,正文保持“清一色”用中文,相信这种安排会对一般读者较为方便。

本书只是笔者的第二本注释书(按圣经书卷计算),可是距离加拉太书注释的初版日期已足有五年。但余生还有多少个五年呢?这不仅是一个“明智人”都会问的问题(参传七4,现中);对一个已届知命之年的人,它是个特别有意义的问题。唯有上帝知道这问题的答案,笔者只能口心一致地说:“主若愿意,我会乐意在释经的园地上继续努力耕耘”(参雅四15)。与此同时,笔者未敢忘记,“得着基督耶稣所以得着我的”(腓三12,和合)才是我们应当追求的最高目标,一切的努力,都要在这最高目标的尺度下接受评估。

冯荫坤谨志

1986年12月18日

香港 中国神学研究院

四版序

本书初版在 1987 年 12 月面世,本版与初版相隔的时间刚好是头尾十年,即是两个五年。初版面世时,笔者已是知命之年;本版面世时,更要进到花甲之年。原序(1986 年 12 月)中笔者曾问道,余生还有多少个五年呢?现在回顾,便晓得当时(唯有上帝知道)的答案是:至少两个。现在再问同一个问题,答案仍是:只有掌管生命与死亡的上帝才晓得。去年 10 月 8 日,笔者收到“中神”一位同工(也是校友)的字条,其中含有令人很得鼓励的讯息:“我很早之前开始有一个祷告:求天父给你长命百岁,好使你多写几本释经书。”我多谢这位同工的祷告,其“好使”一词(参帖前三 13)更是可圈可点,因为这词提醒我们,生命的目的在于事奉上帝(事奉的方式则因人而异)。说实在的,单是长寿非我所愿,多写几本(能阐明真道的)释经书倒是笔者所“羡慕[的]美好的工作”(借用提前三 1[现中]的话)。无论如何,回到目前,此书得以再版,叫更多的华人读者在真道上得帮助,实在感恩。

冯荫坤谨志

1997 年 2 月 10 日

香港 中国神学研究院

简写表

申释	《圣经——串珠·注释本》(新约全书)(香港证道 1984)
和合	《新旧约全书》(香港圣经公会)
现中	《圣经——现代中文译本》(香港圣经公会 1980)
当圣	《当代圣经》(香港天道 1979)
新译	《新约全书新译本》(香港中文圣经新译委员会 1976)
毛	毛克礼著:《腓立比书释义》(台北中国主日学协会 1969/1981)
陈	陈终道著:《腓立比·腓利门书讲义》(香港宣道 1968)
劳	劳伯逊著,黎世芬译:《保罗的喜乐》(腓立比书研究)(香港浸信会 1963)
AB	Analecta Biblica
AV	Authorized (King James) Version
BAG	W. Bauer - W. F. Arndt - F. W. Gingrich, <i>A Greek - English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature</i> (Chicago, 1957)
Barclay	W. Barclay, <i>The Letters to the Philippians, Colossians, and Thessalonians</i> (rev. ed.; Philadelphia, 1975)

- BDF F. Blass – A. Debrunner – R. W. Funk, *A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature* (Chicago, 1961/1967)
- Beare F. W. Beare, *The Epistle to the Philippians* (BNTC; London, ³1973)
- BJRL *Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester*
- BNTC Black's New Testament Commentaries
- Bruce F. F. Bruce, *Philippians* (GNC; San Francisco, 1983)
- BS *Bibliotheca Sacra*
- Burton E. D. Burton, *Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek* (³1900; Grand Rapids, 1976)
- c. *circa*, about
- CBC Cambridge Bible Commentary
- CBQ *Catholic Biblical Quarterly*
- cf. *confer*, compare
- CGTSC Cambridge Greek Testament for Schools and Colleges
- Collange J. – F. Collange, *The Epistle of Saint Paul to the Philippians* (E. T., London, 1979)
- d. died (in the year ...)
- Dana – Mantey H. E. Dana – J. R. Mantey, *A Manual Grammar of the Greek New Testament* (New York, 1927/1955)
- e. g. *exempli gratia*, for example
- EGT *The Expositor's Greek Testament*, ed. W. R. Nicoll (5 vols; repr. Grand Rapids, 1961)
- EQ *Evangelical Quarterly*
- ERT *Evangelical Review of Theology*

E. T.	English Translation
<i>ExpT</i>	<i>Expository Times</i>
fl.	flourished
Gaffin	R. B. Gaffin, Jr., "Philippians", <i>The NIV Study Bible</i> , ed. K. L. Barker <i>et al.</i> (Grand Rapids, 1985), 1801 - 1810
GNB	Good News Bible (= Today's English Version)
GNC	Good News Commentary
Grayston	K. Grayston, <i>The Letters of Paul to the Philippians and to the Thesalonians</i> (CBC; Cambridge, 1967)
Hawthorne	G. F. Hawthorne, <i>Philippians</i> (WBC; Waco, Texas, 1983)
Hendriksen	W. Hendriksen, <i>Philippians</i> (London, 1962/1973)
HFT	Helps for Translators
HNTC	Harper's New Testament Commentaries (= US edition of BNTC)
Houlden	J. L. Houlden, <i>Paul's Letters from Prison</i> (London, 1970/1977)
<i>HTR</i>	<i>Harvard Theological Review</i>
<i>IBD</i>	<i>Illustrated Bible Dictionary</i> , rev. ed. N. Hillyer (3 parts; Leicester, 1980)
ibid.	<i>ibidem</i> , in the same place
ICC	International Critical Commentary
<i>IDB</i>	<i>The Interpreter's Dictionary of the Bible</i> , ed. G. A. Buttrick <i>et al.</i> (4 volumes; New York, 1962; suppl. vol. 1976)
<i>Idiom</i>	C. F. D. Moule, <i>An Idiom - Book of New Testament Greek</i> (Cambridge, ² 1959/1968)
<i>ISBER</i>	<i>The International Standard Bible Encyclopedia</i> ,